



Prepare su casa para el clima de invierno

Austin Water insta a sus clientes a que tomen medidas para prepararse para temperaturas heladas. Esto es lo que puede hacer para prevenir daños a su propiedad este invierno:



- » **Ubique su válvula de cierre del agua.** Asegúrese de que todos en su casa sepan la ubicación de la válvula principal del agua. Manténgala siempre libre de basura y obstáculos. En la mayoría de las casas, la válvula de cierre está en su lado del medidor de agua en la caja del medidor.
- » **No permita que entre aire frío.** Cierre bien las puertas y ventanas al exterior, y repare cualquier daño o corriente de aire. Selle todas las fugas en el entretecho y el sótano.
- » **Cuide las tuberías expuestas y los calentadores de agua.** Aísle las tuberías

en áreas sin calefacción, como el ático o el garaje. Revise las recomendaciones del fabricante para su calentador de agua con o sin tanque.

- » **Revise las llaves de agua exteriores.** Cierre las llaves externas, quite todas las mangueras y cubra las llaves con toallas o con un aislante de espuma de poliestireno. Cierre y drene el sistema de riego automático.

Para más información y videos instructivos sobre cómo prepararse para el invierno, visite austinwater.org.



Este listo. Mantente listo.



Saber qué hacer en caso de un apagón.

© Austin Energy

Prepárese y esté listo este invierno

Generalmente las temperaturas más frías son bien recibidas en el centro de Texas, pero el clima de invierno puede ser impredecible. Austin Energy trabaja constantemente para mejorar la resiliencia y prepararse para emergencias de apagones. Siga estos consejos para prepararse para cualquier evento climático:

- » **Conozca qué información necesita y en dónde obtenerla.** Aprenda cómo reportar un apagón, inscríbese para recibir alertas de apagones y manténgase seguro durante un apagón.
- » **Asegúrese de que Austin Energy tenga su número de celular y dirección de correo electrónico actualizados** para comunicarse con usted en una emergencia. Ingrese a su cuenta en coautilities.com o llame al **512-494-9400** para actualizar su información de contacto.
- » **Aprenda cómo Austin Energy maneja los apagones.** Comprenda cómo las cuadrillas de Austin Energy se preparan y recuperan de apagones. Aprenda cómo Austin Energy se comunica durante un apagón. Y obtenga información sobre la poda de árboles.

Visite austinenergy.com/outage para que pueda prepararse, mantenerse listo y saber qué hacer en caso de un apagón.

Regale con Gift of Comfort

Ayude a alguien a pagar su factura de Servicios Públicos de la Ciudad de Austin

Si en estas fiestas está buscando un regalo bien pensado y práctico para un ser querido, amigo o vecino, regale comodidad con Gift of Comfort. Este programa le permite pagar una factura de Servicios Públicos de la Ciudad de Austin para alguien que lo necesite. Es una excelente manera de ayudar a alguien en su lista de regalos, ya sea un estudiante universitario ajustado de dinero, un familiar anciano con ingresos fijos o un amigo o vecino pasando por dificultades económicas debido a enfermedad o desempleo.

Puede pagar una parte o toda la factura de cualquier cliente. Lo único que necesita es el nombre y la dirección. La persona recibirá una carta de Servicios Públicos de la Ciudad de Austin avisándole que recibieron un pago de regalo. También puede imprimir una tarjeta personalizada de Gift of Comfort para dársela personalmente a esa persona.

Para ver más detalles, visite coautilities.com/go/giftofcomfort.

Llegue a casa a salvo para las fiestas

Solo porque manejó de ida al gran evento no significa que tenga que manejar de regreso. Tome una decisión responsable, ya sea que vaya a echarle porras a su equipo favorito, a escuchar su banda favorita o a salir con esa persona especial. Austin tiene muchas opciones excelentes para regresar a casa de manera segura:

» **Transporte responsable a casa con el Programa de Exención de Multas de Estacionamiento.** No tiene que preocuparse si recibe una multa de estacionamiento cuando toma la decisión responsable de tomar un taxi, autobús o

servicio de transporte compartido a casa.

- » **Viaje en los autobuses Night Owls.** Las rutas de autobús Night Owl de CapMetro viajan desde la media noche hasta las 3 a.m. con servicio cada 20 a 35 minutos.
- » **Llame un transporte compartido/taxi.** Los residentes y visitantes de Austin tienen muchas opciones de taxis y servicios de transporte compartido.

Encuentre los formularios de exención de multas de estacionamiento y otros recursos en austintexas.gov/gethomesafe.



Recicle su árbol de Navidad

A partir del 26 de diciembre, los clientes que reciben servicios de recolección de la Ciudad de Austin podrán reciclar sus árboles de Navidad. Simplemente saque su árbol antes de las 5:30 a.m. el día de recolección de compost. Por favor, corte a la mitad los árboles de seis pies de alto o más. Los residentes de Austin también pueden dejar sus árboles para reciclaje en el Parque Zilker el 30 de diciembre, o el 6 y 7 de enero de 10 a.m. a 2 p.m.

Cuando lo recicle, recuerde:

- » **Solo se aceptan** árboles naturales para reciclaje.
- » **No se aceptan árboles rociados con nieve artificial.**
- » **Retire todas las luces, plataformas, adornos y decoraciones, incluyendo la escarcha.**
- » **No coloque el árbol en una bolsa.**
- » **Se aceptan coronas y guirnaldas que sean totalmente naturales.** Por favor, quíteles el alambre.

Para más información, visite austintexas.gov/treerecycling.

Los inviernos en Austin ya no son los mismos, pero yo estoy preparado.

El clima está cambiando.
Mis planes de emergencia también.

Get Ready Central Texas Empieza tu camino hacia la preparación en ReadyCentralTexas.org

For A Limited Time Only
INSTANT SAVINGS
on select energy efficient products brought to you by Austin Energy

Encuentre ahorros al instante en las tiendas

¿Desea comprar productos que ahorren energía esta temporada? Busque la etiqueta verde de AHORROS INSTANTÁNEOS en las tiendas locales y reciba ahorros al instante de Austin Energy en productos como estos:

- » **Bombillos LED.**
- » **Filtros de aire.**
- » **Purificadores de aire.**
- » **Extractores para baño.**
- » **Equipo eléctrico para el jardín.**
- » **Múltiples inteligentes.**
- » **Juntas y escobillas para puertas.**
- » **Espuma aislante para relleno.**

Encuentre más detalles en austinenenergy.com/instantsavings.

Ahorre en grande con la oferta de temporada de Austin Energy en termostatos inteligentes

Hasta el 31 de enero de 2024, los clientes de Austin Energy pueden recibir hasta \$130 en reembolsos e incentivos por termostatos inteligentes!

- » **Reciba un reembolso de \$30 por la compra e instalación de un termostato inteligente nuevo que califique.**
- » **Reciba un crédito de \$75 en su factura por cada termostato inteligente que inscriba en el programa voluntario Power PartnerSM de Austin Energy.** Además, reciba \$25 adicionales al año por cada termostato que permanezca inscrito en el programa.

Vea cómo convertirse en un Power Partner en austinenenergy.com/powerpartner.

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400
Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100
Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000
East Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Rd.
North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115
South Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 1901 W. William Cannon Drive, Ste. 100

